

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming**

Дата на контрол: 23.05.2017

Каталог №: BO5002818

Страница 1 от 7

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието****1.1. Идентификатор на продукта**

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

**Търговско наименование**

BO 5002817, 20 kg

BO 5002818, 220 kg

**1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват****Употреба на веществото/сместа**

спомагателни смазочни вещества

**1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**

Фирма/Производител:	BOHLE AG	
Адрес:	Dieselstr. 10	
Град:	D-42781 Haan	
телефон:	+49 2129 5568-0	Факс: +49 2129 5568-282
Електронна поща (e-mail):	info@bohle.de	
отговорен сътрудник:	Klaus Nehren	телефон: +49 2129 5568-276
Електронна поща (e-mail):	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle-group.com	
Отговорен Отдел:	Chemie	

**1.4. Телефонен номер при спешни случаи:** Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите****2.1. Класифициране на веществото или сместа****Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Категории на опасност:

Корозия/дразнене на кожата: Skin Irrit. 2

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите: Eye Irrit. 2

Изречения за опасност:

Предизвиква дразнене на кожата.

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

**2.2. Елементи на етикета****Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Сигнална дума: Внимание

Пиктограми:

**Предупреждения за опасност**

H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.

**Препоръки за безопасност**

P260	Не вдишвайте пара / Аерозол.
P262	Да се избягва контакт с очите, кожата или облеклото.
P280	Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице.
P303+P361+P353	ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): незабавно свалете цялото замърсено

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming**

Дата на контрол: 23.05.2017

Каталог №: BO5002818

Страница 2 от 7

- R305+P351+P338      облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ.  
 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.
- R308+P313              ПРИ явна или предполагаема експозиция: Потърсете медицински съвет/помощ.

**РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките**
**3.2. Смеси**
**Химическа характеристика**

 Корозионен инхибитор  
 Добавка

**Опасни съставки**

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	
	Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]			
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrioltriethanol			10-20 %
	233-175-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol			5-10 %
	280-045-2			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
10043-35-3	борна киселина			1-2,5 %
	233-139-2	005-007-00-2		
	Repr. 1B; H360FD			

Точен текст на H и EUN изречения: вижте раздел 16.

**РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ**
**4.1. Описание на мерките за първа помощ**
**Общи указания**

Оказващите първа помощ да внимават за собственото си здраве!  
 Изнесете от опасната зона  
 Незабавно свалете заразеното облекло

**След вдишване**

Изведете на чист въздух  
 Ако симптомите продължават, повикайте лекар

**След контакт с кожата**

Отмийте със сапун и вода  
 Ако симптомите продължават, повикайте лекар

**След контакт с очите**

В случай на контакт с окото, свалете контактната леща, незабавно изплакнете обилно с вода, също и под клепача, в продължение на поне 15 минути.  
 Незабавно повикайте лекар

**След поглъщане**

Устата да се изплакне обилно с вода.  
 Не предизвиквайте повръщане.  
 Консултирайте се с лекар

**4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

Предизвиква дразнене на кожата.

**Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming**

Дата на контрол: 23.05.2017

Каталог №: BO5002818

Страница 3 от 7

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

**РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки****5.1. Пожарогасителни средства****Подходящи пожарогасителни средства**

воден аерозол сух прах пяна, устойчива на алкохол въглероден двуокис

**Неподходящи пожарогасителни средства**

Силна струя вода

**5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**Въглероден оксид  
азотни оксиди (NOx)**5.3. Съвети за пожарникарите**В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.  
За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя.**РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане****6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

Носете лични предпазни средства

**6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда**Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация  
Не допускайте проникване в почвата**6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**Осигурете подходяща вентилация  
Попийте с инертен абсорбиращ материал (напр. пясък, силикагел, киселинен втвърдител, универсален втвърдител, стърготини )**6.4. Позоваване на други раздели**РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства  
РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците**РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение****7.1. Предпазни мерки за безопасна работа****Упътвания за безопасна употреба**Избягвайте контакт с кожата и очите.  
Работете в съответствие с правилата за промишлена хигиена и техника за безопасност.  
Осигурете достатъчно проветрение и/или изтегляне на газовете в работните помещения..**Указания за защита от експлозия и пожар**Обичайни мерки за предпазване от пожар.  
Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда.**7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости****Изисквания за складове и резервоари**Пазете контейнерите плътно затворени в сухо, добре проветрявано място.  
Съхранявайте в оригиналния контейнер.  
Да се съхранява на места, до които имат достъп само оторизирани лица.  
Пазете от замръзване , нагряване и слънчева светлина.**Указания при складиране на различни вещества**

Не съхранявайте близо до киселини.

**Допълнителна информация за условията на съхранение**

5 - 40°C

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming**

Дата на контрол: 23.05.2017

Каталог №: BO5002818

Страница 4 от 7

**РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**
**8.1. Параметри на контрол**
**Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда**

CAS №	Химичен агент	ppm	mg/m <sup>3</sup>	вл/см <sup>3</sup>	Категория
-	Бор и неорганични съединения (оксид, борна киселина, борати, боракс -като бор)	-	5		(8 часа) (15 мин.)

**DNEL-/DMEL- стойности**

CAS №	Химичен агент	Маршрут на излагане	Ефект	Стойност
10043-35-3	борна киселина			
	Работник DNEL, дългосрочен	инхалативен	системен	8,3 mg/m <sup>3</sup>
	Работник DNEL, дългосрочен	дермален	системен	392 mg/kg тт на ден

**PNEC- стойности**

CAS №	Химичен агент	Стойност
	Компоненти на околната среда	
10043-35-3	борна киселина	
	Сладка вода	1,35 mg/l
	Морска вода	1,35 mg/l
	Сладководен седимент	1,8 mg/kg
	Морски седимент	1,8 mg/kg
	Микроорганизми при обработка на отпадъчните води	1,75 mg/l

**Допълнителни указания относно граничните стойности**

Дори в случай на пълно изтичане, поради малкото количество на наличните вещества, не съществува заплаха от надхвърляне на нормите за безопасност. Въпреки това, потребителят е длъжен да провери това и да следва дадените пределни норми за излагане на работното място

**8.2. Контрол на експозицията**
**Защитни и хигиенни мерки**

Осигурете подходяща вентилация Парите/аерозолите да не се вдишват.  
Избягвайте контакт с кожата и очите.  
Веднага се освободете от заразените дрехи и обувки  
Не съхранявайте заедно с храна, напитки и фураж за животни.  
Измивайте ръце преди почивките и веднага след работа с продукта.  
При работа не се хранете, не пийте и не пушете.

**Защита на очите/лицето**

защитни очила със странични предпазители в съответствие с EN166

**Защита на ръцете**

предпазни ръкавици DIN EN 374  
нитрилен каучук  
Бутилов каучук  
При случаи на специална употреба се препоръчва справка с производителя, дали горепосочените защитни ръкавици притежават необходимата устойчивост на химикали.

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming**

Дата на контрол: 23.05.2017

Каталог №: BO5002818

Страница 5 от 7

**Защита на кожата**

Костюм за химическа защита DIN EN 13034

**Защита на дихателните пътища**

При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.

Препоръчван вид филтър: А-Р2

**Контрол на експозицията на околната среда**

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

Да не се допуска проникване в почвата/под почвата.

**РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства****9.1. Информация относно основните физични и химични свойства**

Състояние на веществото:	течност	
Цвят:	зелен	
Миризма:	лек	
		<b>Норма за контрол</b>
Стойност на рН (при 20 °С):		9,5
<b>Изменения на състоянието</b>		
Точка на топене:		-8 °С
Точка на кипене/интервал на кипене:		> 100 °С
Точка на възпламеняване:		неприложим
долна граница на взривяемост:		неприложим
горна граница на взривяемост:		неприложим
Температура на запалване:		неприложим
Плътност (при 20 °С):		1,07 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Разтворимост във вода:		напълно разтворим
Динамичен вискозитет: (при 20 °С)		3 mPa·s DIN 54453

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност****10.1. Реактивност**

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

**10.2. Химична стабилност**

Стабилен при нормални условия.

**10.3. Възможност за опасни реакции**

Екзотермична реакция със силни киселини.

**10.4. Условия, които трябва да се избягват**

Пазете от замръзване, нагряване и слънчева светлина.

**10.5. Несъвместими материали**

силни киселини и окисляващи реактиви

Азотиста киселина и други азотни реагенти

**10.6. Опасни продукти на разпадане**

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация****11.1. Информация за токсикологичните ефекти**

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming**

Дата на контрол: 23.05.2017

Каталог №: BO5002818

Страница 6 от 7

**Силна токсичност**

CAS №	Химическо име				
	Маршрут на излагане	Доза	Биологичен вид	Източник	Метод
10043-35-3	борна киселина				
	орален	LD50 3500-4100 mg/kg	Плъх		
	дермален	LD50 2000 mg/kg	Заек		
	инхалативен (4 h) аеросол	LC50 2120 mg/l	Плъх		

**Раздразване и корозивност**

Предизвиква дразнене на кожата.

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

**РАЗДЕЛ 12: Екологична информация**
**12.1. Токсичност**

CAS №	Химическо име					
	Водна токсичност	Доза	[h]   [d]	Биологичен вид	Източник	Метод
10043-35-3	борна киселина					
	Остра токсичност за риби	LC50 79,7 mg/l	96 h	Дребни рибки		
	Остра токсичност за ракообразни	EC50 133 mg/l	48 h	Daphnia magna (голяма водна бълха)		
	Токсичност към рибите	NOEC 1,8 mg/l	34 d	Brachydanio rerio (риба зебра)		
	Токсикоза на Crustacea	NOEC 6-13 mg/l	21 d	Daphnia magna (голяма водна бълха)		
	Остра бактериална токсичност	(17,5 mg/l)	3 h			

**12.2. Устойчивост и разградимост**

Нама налични данни

**12.3. Биоакмулираща способност**

Биоаккумуляцията е малко вероятна.

**Коефициент на разпределение n-октанол/вода**

CAS №	Химическо име	Log Pow
10043-35-3	борна киселина	-1,09

**12.4. Преносимост в почвата**

Нама налични данни

**Допълнителни данни**

малко опасен за водата

Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците**
**13.1. Методи за третиране на отпадъци**
**Изхвърляне на отпадъци**

Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

**Информационен Лист За Безопасност**

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

**Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming**

Дата на контрол: 23.05.2017

Каталог №: BO5002818

Страница 7 от 7

**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането****Друга приложима информация**

Безопасни продукти в рамките на: ADR/RID, ADNR, IMDG-код, ICAO/IATA-DGR

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба****15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда****ЕС Регулаторна информация**

Разрешителни (REACH, приложение XIV):

Веществата, пораждащи сериозно безпокойство, SVHC (REACH, член 59):  
борна киселина

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 30: борна киселина

**Национални разпоредби**Клас на застрашеност на водата 1 - слабо увреждащ водата  
(D):**РАЗДЕЛ 16: Друга информация****Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)**

H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H360FD	Може да увреди оплодителната способност. Може да увреди плода.

**Допълнителни данни**

Данните се базират на днешното състояние на нашите познания, но те не дават гаранция за свойствата на продуктите и не са основа за законни договорни отношения. Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

*(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)*